


1. Shipment description / Описание поставки / Beschrijving van de zending / Description de l'envoi :	1.5. Certificate No / Сертификат № / Certificaat nr. / Certificat n° :
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя / Naam en adres van de verzender / Nom et adresse de l'expéditeur :	<div style="text-align: center;">  <p>Veterinary certificate for day-old chicks, turkey poult, ducklings, goslings, ostrich chicks and hatching eggs of these species exported from EU to the Customs Union</p> <p><i>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Европейского союза в Таможенный союз суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих видов птиц</i></p> <p>Veterinair certificaat voor eendagskuikens, kalkoenkuikens, eendkuikens, ganzenkuikens, struisvogelkuikens en broedeieren van die soorten uitgevoerd van de EU naar de Douane-unie</p> <p>Certificat vétérinaire pour les poussins d'un jour, dindonneaux, canetons, oisons, poussins d'autruche et œufs à couver de ces espèces exportés de l'UE vers l'Union douanière</p> </div>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя / Naam en adres van de geadresseerde / Nom et adresse du destinataire :	
1.3. Means of transport / Транспорт / Vervoermiddel / Moyen de transport : (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна / het nummer van de treinwagon, vrachtwagen, container, het vluchtnummer, de naam van het schip / le n° du wagon, du camion, du conteneur, le n° du vol ou le nom du bateau)	1.6. Country of origin of birds / Страна происхождения птицы / Land van oorsprong van de vogels / Pays d'origine des oiseaux :
1.4. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита / Land(en) van doorvoer / Pays de transit :	1.7. Certifying Member State in the EU / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат / Certificerende lidstaat van de EU / Etat Membre de l'UE qui certifie : <p style="text-align: center;"><u>België - Belgique</u></p>
	1.8. Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС / Bevoegde autoriteit in de EU / Autorité compétente dans l'UE : <p style="text-align: center;"><u>FAVV - AFSCA</u></p>
1.4. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита / Land(en) van doorvoer / Pays de transit :	1.9. Organisation in the EU issuing the certificate / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / Organisatie in de EU die het certificaat afgeeft / Organisation dans l'UE qui délivre le certificat : <p style="text-align: center;"><u>FAVV - AFSCA</u></p>
	1.10. Point of crossing the Customs Union / Пункт пересечения границы Таможенного союза / Grensovergang in de Douane-unie / Point de passage frontalier de l'Union douanière :
2. Identification of goods / Идентификация товара / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :	
2.1. Name of the goods / Наименование товара / Naam van de goederen / Nom des marchandises : 2.2. Species and breed of poultry (hatching eggs) / Вид, порода птицы (инкубационных яиц) / Soort en ras van het pluimvee (de broedeieren) / Espèce et race des volailles (œufs à couver) : 2.3. Category (Pure line/grandparents/parents/broilers/layers/others) / Категория (чистая линия, прародители, родители, бройлеры, несушки, другие) / Categorie (zuivere lijn/grootouders/ouders/vlees/leg/andere) / Catégorie (ligne pure/grands-parents/parents/chair/ ponte/autres) : 2.4. Number of birds /eggs / Количество птицы/яиц / Aantal vogels/eieren / Nombre d'oiseaux/d'œufs : 2.5. Number and type of package / Количество и вид упаковка / Aantal verpakkingen en aard / Nombre et type d'emballages : 2.6. Identification marks / Маркировка / Identificatiemerken / Marques d'identification : 2.7. Conditions for transport (temperature, humidity) / Условия транспортировки (температура, влажность) / Vervoersvoorwaarden	

(temperatuur, vochtigheid) / Conditions de transport (température, humidité) :

2.8. For day-old chicks vaccination against Marek disease: YES () NO () / Для суточных цыплят проведена вакцинация против Болезни Марека ДА () НЕТ () / Voor eendagskuikens, vaccinatie tegen ziekte van Marek: JA () NEEN () / Pour les poussins d'un jour, vaccination contre la maladie de Marek : OUI () NON () :

3. Origin of goods / Происхождение товара / Oorsprong van de goederen / Origine des marchandises :

3.1. Name, approval/registration number, address of the establishment / Название, номер утверждения/регистрации, адрес предприятия / Naam, erkennings-/registratienummer, adres van de inrichting / Nom, numéro d'agrément/d'enregistrement, adresse de l'établissement :

- hatchery / инкубатор / broederij / couvoir :

- breeding establishment / племзавод / vermeerderingsbedrijf / établissement de multiplication :

3.2. Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица / Administratieve territoriale eenheid / Unité territoriale administrative :

4. Health information / Информация о состоянии здоровья / Informatie over de gezondheid / Renseignements sanitaires :

I, the undersigned State /official veterinarian certify that /

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее /

Ik, ondergetekende, Staats/officiële dierenarts, verklaar dat /

Je soussigné, vétérinaire de l'Etat/officiel certifie que :

4.1. ⁽¹⁾ Exported to the Customs Union day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and ostrich chicks and hatching eggs of these species originates from premises or administrative territories of the exporting country free from the following contagious animal diseases /

⁽¹⁾ Экспортируемые в Таможенный союз клинически здоровые суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца происходят из хозяйств или административных территорий страны-экспортера, свободных от следующих заразных болезней животных /

⁽¹⁾ De naar de Douane-unie uitgevoerde eendagskuikens, kalkoenkuikens, eendenkuikens, ganzenkuikens en struisvogelkuikens en broedeieren van die soorten afkomstig zijn van inrichtingen of administratieve gebieden in het land van uitvoer die vrij zijn van de volgende besmettelijke dierziekten /

⁽¹⁾ Les poussins d'un jour, dindonneaux, canetons, oisons, poussins d'autruche et les œufs à couver de ces espèces exportés vers l'Union douanière sont originaires d'exploitations ou de territoires administratifs du pays exportateur indemnes des maladies animales contagieuses suivantes :

• ² either:

[4.1.1. **Notifiable avian influenza** according to OIE Terrestrial Animal Health Code:

- within the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation;

Or

- within the last 3 months provided that stamping out is applied in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (disinfection and surveillance with negative results)] /

² или:

[4.1.1. **группа птиц, подлежащего обязательной декларации** (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ)

- в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

Или

- в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ (дезинфекция и эпизоотический контроль) при отрицательных результатах эпизоотического контроля] /

² hetzij:

[4.1.1. Volgens de OIE Gezondheidscode voor landdieren **aangifteplichtige aviaire influenza:**

- gedurende de laatste 12 maanden in het land of het administratieve gebied conform regionalisering; of

- gedurende de laatste 3 maanden mits ruiming wordt toegepast in het land of het administratieve gebied conform regionalisering op voorwaarde dat aan de OIE voorschriften werd voldaan (ontsmetting en bewaking met negatieve resultaten)] /

² soit :

[4.1.1. **Influenza aviaire à déclaration obligatoire** conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE :

- durant les 12 derniers mois dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation;

ou

- durant les 3 derniers mois à condition qu'un dépeuplement total ait été appliqué dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation et que les exigences de l'OIE aient été respectées (désinfection et surveillance avec résultats négatifs)];

¹ Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs Union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного Союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию / Memorandum van de Douane-unie over zoneafbakening en regionalisering of het Memorandum van de Europese Commissie en de Russische federatie over zoneafbakening en regionalisering, al naargelang van het geval / Les territoires administratifs, zones et périodes de temps peuvent être modifiés de commun accord sur base du Mémorandum de l'Union européenne et de l'Union douanière sur les principes de zonage et de régionalisation, ou sur base du Mémorandum de l'Union européenne et de la Fédération de Russie sur les principes de zonage et de régionalisation, suivant le cas.

² Cross out as appropriate / не нужно вычеркнуть / Het onnodige schrappen / Biffer la mention inutile.

- ² or [4.1.1. **Highly pathogenic avian influenza** (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code) – during the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation or during the last 3 months in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (stamping out, disinfection and surveillance) and poultry/hatching eggs were derived from parent flocks which had been kept for at least 21 days prior the collection of eggs in an establishment free from notifiable avian influenza for the last 12 months or for the last 3 months provided that stamping out is applied and surveillance has been carried out with negative results] /

*или: [4.1. **высокопатогенного гриппа птиц** (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ) – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией или в течение последних 3 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ («стэмпинг аут», дезинфекция, эпизоотический контроль) и птица/инкубационные яйца были получены от родительских стад, которые содержались в течение последнего 21 дня до сбора яиц в хозяйстве свободном от гриппа птиц подлежащего обязательной декларации в течение последних 12 месяцев или в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» при отрицательных результатах эпизоотического контроля] /*

- ² of: [4.1.1. **Hoogpathogene aviaire influenza** (zoals omschreven in de OIE Gezondheidscode voor landdieren) - gedurende de laatste 12 maanden in het land of het administratieve gebied conform regionalisering of gedurende de laatste 3 maanden in het land of het administratieve gebied conform regionalisering mits aan de betreffende OIE-voorschriften is voldaan (ruiming, ontsmetting en bewaking) en het pluimvee/de broedeieren afkomstig zijn van ouderkoppels die gedurende ten minste 21 dagen voor het verzamelen van de eieren werden gehouden in een bedrijf dat vrij was van aangifteplichtige aviaire influenza gedurende de laatste 12 maanden of gedurende de laatste 3 maanden mits ruiming wordt toegepast en een bewaking werd uitgevoerd met negatieve resultaten] /

- ² soit : [4.1.1 **Influenza aviaire hautement pathogène** (telle que définie dans le Code sanitaire des animaux terrestres de l'OIE) - durant les 12 derniers mois dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation, ou durant les 3 derniers mois dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation à condition que les exigences concernées de l'OIE aient été respectées (dépeuplement total, désinfection et surveillance) et que les volailles/œufs à couver soient issus de troupeaux parentaux ayant séjourné, pendant au moins 21 jours avant la collecte des œufs, dans une exploitation indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire au cours des 12 derniers mois ou au cours des 3 derniers mois à condition qu'un dépeuplement total ait été appliqué et qu'une surveillance ait été conduite avec résultats négatifs;]

4.1.2. Newcastle disease (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code):

- within the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation,

Or

- within the last 3 months provided that stamping out is applied in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (disinfection and surveillance) with negative results /

Болезни Ньюкасла (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ):

– в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

Или

- в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ (дезинфекция и эпизоотический контроль) при отрицательных результатах эпизоотического контроля /

Newcastle disease (zoals omschreven in de OIE Gezondheidscode voor landdieren):

- gedurende de laatste 12 maanden in het land of het administratieve gebied conform regionalisering,

of

- gedurende de laatste 3 maanden mits ruiming wordt toegepast in het land of het administratieve gebied conform regionalisering op voorwaarde dat aan de betreffende voorschriften van de OIE werd voldaan (ontsmetting en bewaking met negatieve resultaten) /

Maladie de Newcastle (telle que définie dans le Code sanitaire des animaux terrestres de l'OIE) :

- durant les 12 derniers mois dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation,

soit

- durant les 3 derniers mois à condition qu'un dépeuplement total ait été appliqué dans le pays ou le territoire administratif conformément à la régionalisation et que les exigences concernées de l'OIE aient été respectées (désinfection et surveillance avec résultats négatifs).

4.1.3. Salmonellosis and mycoplasmosis - according to the OIE Code recommendations /
Сальмонеллёза и микоплазмоза - в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ /
 Salmonellose en mycoplasmosose - in overeenstemming met de aanbevelingen uit de OIE-code /
 Salmonellose et mycoplasmosose - conformément aux recommandations du Code de l'OIE.

4.1.4. [Avian infectious bronchitis³], [Gumboro disease³], [infectious laryngotracheitis³] and [duck viral hepatitis³] - absence of the disease in the parent flock during the last 2 months /
[инфекционному бронхиту кур³], [болезни Гамборо³], [инфекционному ларинготрахеиту³] и [вирусному гепатиту утят³] - отсутствие болезни в родительском стаде в течение последних 2 месяцев /
 [Aviaire infectieuse bronchitis³], [ziekte van Gumboro³], [infectieuze laryngotracheïtis³] en [virale hepatitis bij eenden³] - afwezigheid van de ziekte in het ouderkoppel gedurende de laatste 2 maanden /
 [Bronchite infectieuse aviaire³], [maladie de Gumboro³], [laryngotrachéite infectieuse³] et [hépatite virale du canard³] - absence de la maladie dans le troupeau parental durant les 2 derniers mois.

4.2. Hatching eggs were disinfected according to the OIE Code recommendations / *Инкубационные яйца продезинфицированы в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ /* De broedeieren werden ontsmet in overeenstemming met de aanbevelingen uit de OIE-code / Les œufs à couver ont été désinfectés conformément aux recommandations du code de l'OIE.

4.3. Hatching eggs, day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and ostrich chicks are delivered in single-use crates or cages / *Инкубационные яйца, суточные цыплята, индюшата, утята, гусята и страусята поставляются в одноразовой таре /* De broedeieren, eendagskuikens, kalkoenkuikens, eendenkuikens, ganzenkuikens en struisvogelkuikens worden geleverd in niet-herbruikbare kratten of kooien / Les œufs à couver, poussins d'un jour, dindonneaux, canetons, oisons et poussins d'autruche sont délivrés dans des caisses ou des cages non réutilisables.

4.4. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country /
Транспортные средства обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере /
 De vervoermiddelen worden behandeld en klaargemaakt in overeenstemming met de voorschriften van het land van uitvoer /
 Les moyens de transport sont traités et préparés conformément aux exigences du pays exportateur.

Place / *Место* / Date / *Дата* / Official stamp / *Печать* /
 Plaats / *Lieu* : Datum / *Date* : Officiële stempel / *Cachet officiel* :

Signature of the State /official veterinarian / *Подпись государственного / официального ветеринарного врача /*
 Handtekening van de staatsdierenarts/officiële dierenarts / Signature du vétérinaire de l'Etat / officiel :

Name and position in capital letters / *Ф.И.О. и должность заглавными буквами /*
 Naam en functie in hoofdletters / Nom et fonction en lettres capitales :

Number of annexes: (pages)

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка /*
 De kleur van de handtekening en de stempel moet verschillen van de kleur van het afgedrukte certificaat / La signature et le cachet doivent être d'une autre couleur que celle de la version imprimée.

³ Cross out as appropriate. To be certified based on information from the CU importing country to the EU Commission on the necessity to certify according to the OIE Code, Edition 2011, Users Guide "A. General remarks", point 3, i.e. that the importing country/administrative territory carries out an effective surveillance programme, either demonstrating freedom or following which an eradication programme is conducted. The CU importing country submits all relevant information to the European Commission / *Не нужно вычеркнуть. Подлежит сертификации на основании информации от страны-импортера ТС, предоставляемой Комиссии ЕС относительно необходимости сертификации, согласно Руководству пользователя Кодекса МЭБ, в редакции 2011 г., «А. Общие замечания», пункт 3, т.е. что в стране / административной территории ведется эффективная программа эпизоотического контроля, по итогам которой демонстрируется либо свобода от болезни, либо проводится программа искоренения. Страна-импортер ТС предоставляет соответствующую информацию Европейской Комиссии /* Het onnodige schrappen. Te certificeren op basis van informatie van het land van invoer van de DU aan de EU Commissie over de noodzaak om te certificeren in overeenstemming met de OIE Code, Editie 2011, Handleiding voor gebruikers "A. General remarks", punt 3, d.w.z. dat het land/administratief gebied van invoer een efficiënt bewakingsprogramma uitvoert dat ofwel het vrij zijn van ziekten aantoont ofwel aanleiding geeft tot de uitvoering van een uitroeiingsprogramma. Het land van invoer van de DU dient alle relevante informatie in bij de Europese Commissie / Biffer la mention inutile. A certifier sur base des renseignements fournis à la Commission européenne par le pays importateur de l'UD concernant la nécessité d'une certification conforme au Code de l'OIE, édition de 2011, Guide d'utilisation « A. Considérations générales », point 3, à savoir que le pays / territoire administratif importateur met en œuvre un programme de surveillance efficace, qui soit démontre qu'il est indemne de maladies, soit donne lieu à l'exécution d'un programme d'éradication. Le pays importateur de l'UD fournit tous les renseignements utiles à la Commission européenne.